

Bulgarian	English
<p>Официални правила на кампанията „Изпрати пратка с DHL Express през април и спечели“</p> <p>1. ОФИЦИАЛНИ ПРАВИЛА НА КАМПАНИЯТА</p> <p>1.1. Участниците в кампанията „Изпрати пратка с DHL Express през април и спечели“ наричана по-нататък „Кампанията“, са длъжни да спазват условията и разпоредбите на описаните по-долу правила на Кампанията, наречени „Официални правила“.</p> <p>1.2. Официалните правила се публикуват на официалната страница на компанията и ще бъдат достъпни за целия период на Кампанията.</p> <p>1.3. Организаторът си запазва правото да променя или допълва Официалните правила, като промените влизат в сила след публикуването им на страницата на кампанията.</p> <p>1.4. С участието си в Кампанията, участниците се обвързват с гореописаните Официални правила и се съгласяват да спазват условията и сроковете на Кампанията.</p> <p>1.5. Всички участници, опитали да нарушат или нарушили правилата на Кампанията, прилагайки техники и/или технологии, които променят механизма на Кампанията, ще бъдат автоматично дисквалифицирани.</p> <p>2. ОРГАНИЗАТОР НА КАМПАНИЯТА</p>	<p>Terms and Conditions of the Campaign “Ship with DHL Express in April and win!”</p> <p>1. TERMS & CONDITIONS</p> <p>1.1. Participants in the campaign “Ship with DHL Express in April and win!”, hereinafter referred to as the Campaign, are required to abide by the terms and conditions of the Campaign listed below, called the Official Terms & Conditions.</p> <p>1.2. The Official Terms & Conditions are posted on the company’s official landing page and will be available throughout the Campaign.</p> <p>1.3. The Organizer reserves the right to amend or supplement the Official Terms & Conditions, with the changes coming into force after their publication on the campaign’s landing page.</p> <p>1.4. By participating in the Campaign, participants are bound by the abovementioned Official Terms & Conditions and agree to abide by the terms and conditions of the Campaign.</p> <p>1.5. All participants who attempt to violate or violate the Official Terms & Conditions of the Campaign by applying techniques and/or technologies that change the mechanism of the Campaign will be automatically disqualified.</p> <p>2. ORGANIZER OF THE CAMPAIGN</p> <p>2.1. The campaign is organized and conducted by DHL Express Bulgaria EOOD, with registered seat and management address: 5, Maria Atanasova Street, Sofia, tel: 0700 17 700, hereinafter referred to as the Organizer.</p>

2.1. Кампанията се организира и провежда от **Ди Ейч Ел Експрес България ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700, наричан по-нататък Организатор.

3. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА КАМПАНИЯТА

3.1. Кампанията стартира на 01.04.2024 и приключва в 23:59 ч. на 30.04.2024

4. МЕХАНИЗЪМ ЗА УЧАСТИЕ В КАМПАНИЯТА

4.1. Всеки клиент изпратил пратка в периода посочен в т. 3.1 от всеки офис на Ди Ейч Ел Експрес България, през Кол центъра или онлайн, може да участва и да спечели:

Първа награда:

Ваучер на стойност 500 лв. от [Gift Tube](#)

Втора награда:

Ваучер на стойност 250 лв. от [Gift Tube](#).

Трета награда:

Ваучер на стойност 250 лв. от [Gift Tube](#).

* Всеки участник, в рамките на Кампанията, има възможност да регистрира повече от една товарителница, но може да спечели само една от обявените награди.

За участие е необходимо да се попълнят данни за контакт: име, фамилия, телефонен номер, имейл адрес и номер на товарителница, които да изпратят на имейл promo.bg@dhl.com в периода посочен в т. 3.1 Печелившите участници, ще бъдат изтеглени онлайн чрез жребий. Жребият се осъществява чрез софтуер за избор на случаен принцип на първия работен ден след

3. DURATION OF THE CAMPAIGN

3.1. The campaign starts on 01.04.2024 and will end at 23:59 on 30.04.2024.

4. MECHANISM FOR PARTICIPATION IN THE CAMPAIGN

4.1. Every customer who sends a parcel in this specified period from any office of DHL Express Bulgaria can participate and win:

First prize:

Voucher value BGN 500 from [Gift Tube](#).

Second prize:

Voucher value BGN 250 from [Gift Tube](#).

Third prize :

Voucher value BGN 250 from [Gift Tube](#).

* Each participant can register more than one bill of lading but can win only one of the announced prizes.

To participate, it is necessary to fill in the contact details: name, surname, phone number, email address, and the shipment number, which should be sent to promo.bg@dhl.com by email.

The three winners will be drawn online by lottery. The draw takes place via random selection software on the first working day after the end of the campaign (on May 2, 2024).

The drawing results will be published on Stories on social media on the DHL Express Bulgaria profile and announced in the comments under the original post.

The prize can be collected from the office of DHL Express Bulgaria within 30 days of announcing the winners.

To receive the prize, the winner must provide a valid identification document.

<p>приключване на кампанията (на 02.05.2024 г.).</p> <p>Победителите ще бъдат публикувани на Стори (Story) в социалните мрежи в профила на DHL Express България, обявени в коментар под оригиналния пост на кампанията и на страницата на кампанията.</p> <p>Наградата може да бъде получена в офиса на Ди Ейч Ел Експрес България до 30 дни след обявяването на победителите.</p> <p>За получаване на наградата е необходимо, печелившият да предостави документ за самоличност.</p> <p>Участниците се съгласяват, в случай че спечелят, техните имена да бъдат публикувани като коментар под публикацията и в Стори в социалните мрежи.</p> <p>*Кампанията важи само за лица, които нямат регистриран клиентски код в DHL Express.</p> <p>НЕ СЕ ДОПУСКА замяна на спечелената награда с нейната парична равностойност или с друга награда, вещ или услуга.</p> <p>4.2. Кампанията може да бъде прекратена по-рано при появата на събитие, представляващо непреодолима сила, съгласно действащото законодателство, в резултат на което организаторът, по независещи от него причини не може да продължи настоящата Кампания, или по едностранно решение на Организатора.</p> <p>Организаторът не носи никаква отговорност за понесени загуби или пропуснати от участниците ползи в резултат от такова</p>	<p>Participants agree that, in case of winning, their names will be published as a comment under the publication and in Stories on social media and Campaign landing page.</p> <p>The campaign is valid only for individuals with no customer account in DHL Express.</p> <p>The prize won may NOT be substituted for its cash equivalent or for another prize, item or service.</p> <p>4.2. The campaign may be terminated earlier in case of a force majeure event as a result of which the Organizer cannot, for any reason beyond their control, continue this Campaign or by unilateral decision of the Organizer. The Organizer shall not be liable for any potential losses incurred or any lost profit by the participants as a result of such termination. The Organizer will inform the participants about the termination of the Campaign officially on DHL Express Bulgaria’s Facebook page and the Campaign landing page.</p> <p>4.3. Only individuals who are 18 years of age or older at the time of their participation in the Campaign and legal entities which do not have a DHL Express account number are eligible to participate in the Campaign.</p> <p>4.4. DHL Express employees are not allowed to take part in the Campaign.</p> <p>4.5. All personal data provided by the participants will be used solely for the purposes of the Campaign and will not be used for any other purpose after the end of the Campaign, unless the participants have given their explicit consent to be informed for future promotions.</p>
--	--

прекръпяване. Организаторът ще уведоми участниците в Кампанията за прекръпяването й публично на Фейсбук страницата на DHL Express Bulgaria и на [страницата](#) на Компанията.

4.3. В Кампанията имат право да участват физически лица, които към датата на участие в Кампанията са навършили 18 години и юридически лица, които нямат регистриран клиентски код в DHL Express.

4.4. Служители на DHL Express нямат право да участват в Кампанията.

4.5. Всички лични данни, предоставени от участника, ще бъдат използвани единствено за целите на Кампанията и няма да бъдат използвани за други цели след

приключването на Кампанията, освен ако участниците не са дали изричното си съгласие да бъдат информирани за бъдещи промоции. Всеки участник има право по всяко време да поиска от Организатора да коригира или заличи неговите/нейните лични данни, както и да възрази срещу обработването на личните му данни за целите на директния маркетинг. Всеки участник има право да поиска данните му да бъдат заличени от базата данни на Организатора. За тези цели участникът подава писмено искане на адрес: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700 или на promo.bg@dhl.com

4.6. Всички предоставени от участниците лични данни са защитени съгласно

Each participant has the right at any time to ask the Organizer to correct or delete their personal data, as well as to object to the processing of their personal data for the purposes of direct marketing. Each participant has the right to request deletion of their data from the Organizer's database. For these purposes, the participant needs to submit a written request to the following address: 5, Maria Atanasova Str., Sofia, tel: 0700 17 700 or at

promo.bg@dhl.com

4.6. All personal data provided by the participants is protected in accordance with the requirements of the Personal Data Protection Act, the General Data Protection Regulation and the Organizer's Data protection policy, available at the following [address](#).

5. LIMITATION OF LIABILITY

5.1. The Organizer is not liable for any incorrect or misleading information submitted by a participant.

5.2. The Organizer is not liable for any complaints from users who failed to participate in the Campaign due to inability to contact either the call center at 0700 17 700, *3456 or a company employee when visiting a DHL Express service point or technical problem with the website.

5.3. The Organizer is not responsible for any complaints from users who have failed to participate in the Campaign due to misunderstanding of the mechanism and the requirements for participation in the Campaign,

изискванията на ЗЗЛД, Общия регламент за защита на данните и Политиката за защита на личните данни на Организатора, достъпна на следния [адрес](#).

5. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

5.1. Организаторът не носи отговорност за невярна или подвеждаща информация, подадена от участник.

5.2. Организаторът не носи отговорност, за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на невъзможност за свързване с оператор на телефон 0700 17 700, *3456, със служител на компанията при посещение на офис на DHL Express или проблем, свързан със сайта.

5.3. Организаторът не носи отговорност за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на лично неразбиране за начина и изискванията за участие в Кампанията, описани подробно в настоящите Официални правила.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КАМПАНИЯТА

6.1. Организаторът има неотменимо право да прекрати Кампанията по всяко време, обявявайки това в съответствие с настоящите Официални правила, в случай че констатира злоупотреба или масово нарушаване на правилата, при възникване на форсмажорни обстоятелства или по други обективни причини.

7. СПОРОВЕ

described in detail in the present Official Terms & Conditions.

6. TERMINATION OF THE CAMPAIGN

6.1. The Organizer has the irrevocable right to terminate the Campaign at any time, announcing it in accordance with the present Official Terms & Conditions, if they ascertain abuse or mass violation of the rules, in case of force majeure circumstances or due to other reasons.

7. DISPUTES

7.1. Any disputes that may arise between the Campaign Organizer and the participants in the Campaign shall be resolved through negotiation or, as a last resort, in the event of failure to reach an agreement, before the respective court.

<p>7.1. Евентуално възникнали спорове между Организатора на Кампанията и участници в нея се решават чрез преговори или в краен случай, при невъзможност да се постигне съгласие, пред компетентния съд.</p>	
---	--